



ELECTRIC COOL BOX CEK 29 B5

DK

ELEKTRISK KØLEBOKS

Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

FR

BE

GLACIÈRE ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi et consignes de sécurité

NL

BE

ELEKTRISCHE KOELBOX

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

DE

AT

ELEKTRO-KÜHLBOX

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANY

Seneste informationsopdatering

Version des informations

Datum nieuwste versie

Stand der Informationen:

07/ 2024 - Ident.-No.: CEK 29 B5 072024-1

IAN 469502_2407

DK

BE

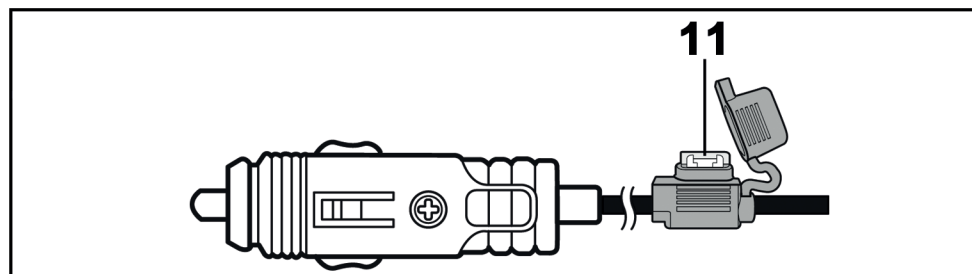
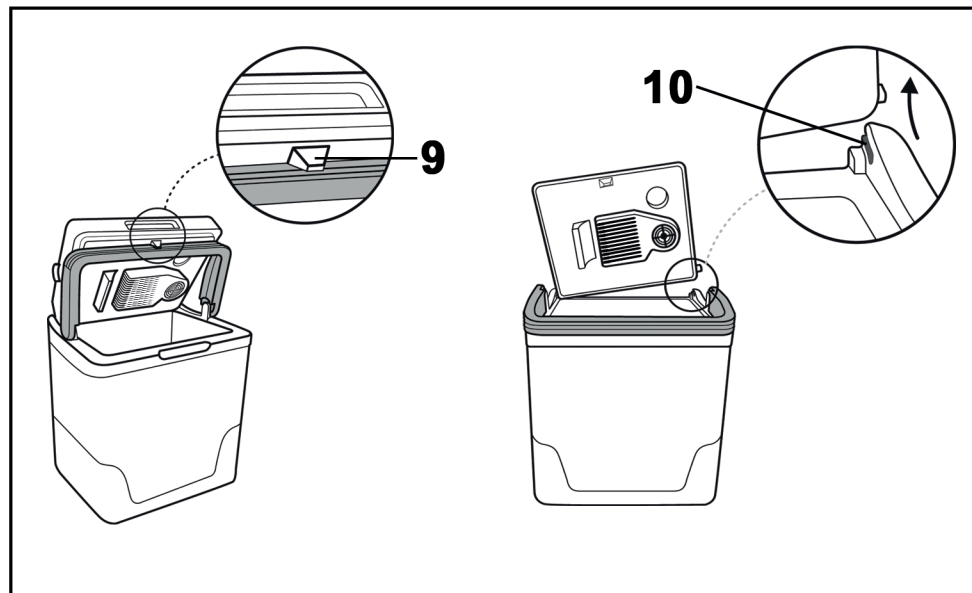
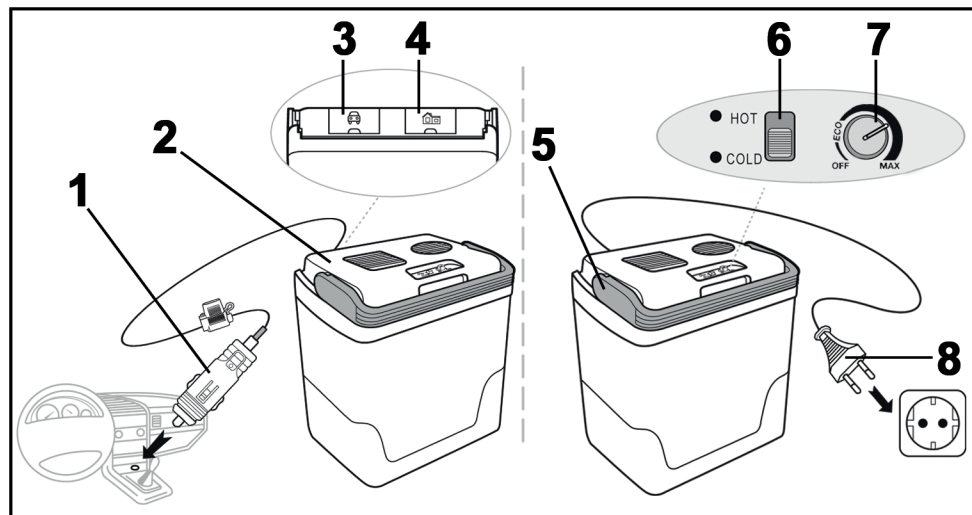
NL

IAN 469502_2407

DK

BE

NL



Dansk	2
Français	22
Nederlands	46
Deutsch.....	67

Indholdsfortegnelse

1. Tilsigtet anvendelse	3
2. Pakkens indhold.....	4
3. Tekniske specifikationer	5
3.1 Produktdataark.....	6
4. Sikkerhedsanvisninger	8
5. Copyright.....	13
6. Før du går i gang	13
7. Kom godt i gang.....	13
7.1 Indlæsning af køleboksen.....	13
7.2 Transport af køleboksen	14
7.3 Tænd og sluk for køleboksen	14
7.3.1 12 V drift	14
7.3.2 230 V drift.....	14
7.4 Energispareråd.....	15
8. Vedligeholdelse/rengøring	15
8.1 Vedligeholdelse.....	15
8.2 Udskiftning af 12 V-sikringen.....	16
8.3 Rengøring	16
9. Opbevaring når apparatet ikke er i brug	16
10. Fejlfinding.....	17
11. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse.....	17
12. Bemærkninger om overensstemmelse.....	19
13. Fødevaremærkning	19
14. Garanti- og serviceoplysninger.....	19

Tillykke!

Ved at købe Crivit CEK 29 B5 elektrisk køleboks, der herefter benævnes som køleboksen, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du tager den i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan køleboksen fungerer og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun køleboksen, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver køleboksen videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter.

1. Tilsigtet anvendelse

Med køleboksen kan du holde medbragt mad og drikkevarer kølige eller varme. Strømmen leveres via en 12 V cigarettænder eller en almindelig stikkontakt. Du kan bruge køleboksen til camping, i bilen eller til lignende formål. Denne køleboks er ikke beregnet til virksomheds- eller erhvervsmæssige anvendelser. Brug kun køleboksen til private formål. Al brug ud over den ovennævnte svarer ikke til den tilsigtede brug. Denne køleboks overholder alle aspekter vedrørende CE-overensstemmelse, relevante normer og standarder. Alle ændringer på køleboksen, ud over dem som anbefales af producenten, kan resultere i, at apparatet ikke længere lever op til disse standarder. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge heraf.

Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

2. Pakkens indhold

- Køleboks
- Denne vejledning (denne vejledning er også tilgængelig på www.lidl-service.com)

Denne betjeningsvejledning har en flap på forsiden, der kan foldes ud. På indersiden af omslaget er køleboksen vist med talangivelser. De forskellige numre betyder følgende:

- | | |
|----|---|
| 1 | Cigarettænderstik |
| 2 | Låg |
| 3 | Kabelboks (cigarettænderkabel) |
| 4 | Kabelboks (lysnetkabel) |
| 5 | Håndtag |
| 6 | Tilstandsvælger til betjeningstilstande |
| 7 | Effektjusteringsknap |
| 8 | Strømsik |
| 9 | Lås |
| 10 | Fordybning |
| 11 | Sikring |

3. Tekniske specifikationer

Leverandørens navn:	Targa GmbH
Modelnavn:	Crivit CEK 29 B5 / TMCB-001
Kategori:	Spisekammer
Årligt energiforbrug baseret på resultatet af en standardtest over 24 timer. Det faktiske forbrug afhænger af brugen og placeringen af enheden:	
	72 kWh
Brugskapacitet:	ca. 29 l
Temperaturforskel:	18 °C
Klimakategori:	ST
Akustisk støjemission Eco-tilstand:	34 dB
Akustisk støjemission Max-tilstand:	54 dB
Dimensioner i alt:	ca. 482 x 414 x 327 mm (H x B x D)
Samlet pladsbehov under brug:	ca 800 x 520 x 430 mm (H x B x D)*
Nominelt bruttoindhold:	ca. 30 l
Maks. vægt af indhold:	14500 g
Vægt:	ca. 4,8 kg
Strømforbrug:	0,197 kWh / 24 h (230 V)
Forsyningsspænding:	220 V - 240 V- 50 Hz, 12 V ^{III}
Køleeffekt:	50 W (ved 220 V - 240 V-), 45 W (ved 12 V ^{III})
Varmeeffekt:	45 W (ved 220 V - 240 V-), 36 W (ved 12 V ^{III})
Sikring (til 12 V-drift):	5 A
Sikkerhedsklasse:	II 
Isolering:	PU-skum - Kølemiddel: Vand

* Tallene svarer til den plads, der er nødvendig for at sikre tilstrækkelig luftcirkulation og adgang til indholdet med låget åbent.

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

3.1 Produktdataark

Leverandørs navn eller mærke: TARGA GmbH			
Leverandøradresse: Coesterweg 45, 59494 Soest, TYSKLAND			
Modelnavn: Crivit CEK 29 B5, IAN: 469502_2407			
Type køleanordning:			
Enhed med lavt støjniveau:	nej	Model:	fritstående
Skab til opbevaring af vin:	nej	Anden køleanordning:	nej

Generelle produktparametre:

Parameter		Værdi	Parameter	Værdi
Samlede dimensioner (i millimeter)	Højde	482	Samlet kapacitet (i dm3 eller l)	29
	Bredde	414		
	Dybde	327		
EEI		95	Energieffektivitetsklasse	E
Akustisk støjemission (i dB(A) re 1 pW)		34	Akustisk støjemissionsklasse	B
Årligt energiforbrug (i kWh/år)		72	Klimakategori:	Subtropisk zone
Mindste omgivelsestemperatur (i °C), som køleanordningen er egnet til		16 °C	Maksimal omgivelsestemperatur (i °C), som køleanordningen er egnet til	38 °C
Vintertilstand		nej		

Rumparametre:

Rumtype		Rumparametre og -værdier			
		Rumkapacitet (i dm ³ eller l)	Anbefalet temperaturindstilling for optimal opbevaring af fødevarer (i °C)	Fryseevne (i kg/24 timer)	Optøningstype (automatisk afrimning = A, manuel afrimning=M)
Fødevarerum	ja	29,0	ECO	—	—
Rum til opbevaring af vin	nej	x,x	x	—	[A/M]
Svalerum	nej	x,x	x	—	[A/M]
Rum til ferske fødevarer	nej	x,x	x	—	[A/M]
Kølerum	nej	x,x	x	—	[A/M]
Ingen stjerner eller isfremstillingsrum	nej	x,x	x	—	[A/M]
1-stjernerum	nej	x,x	x	—	[A/M]
2-stjernerum	nej	x,x	x	—	[A/M]
3-stjernerum	nej	x,x	x	—	[A/M]
4-stjernerum	nej	x,x	x	—	[A/M]
2-stjernesektion	nej	x,x	x	—	[A/M]
Rum med variabel temperatur	Rumtyper	x,x	x	x,xx (til 4- stjernerum) eller —	[A/M]

Denne tabel kan downloades fra dette link:

www.targa.gmbh/downloads/erp/469502_2407.pdf

4. Sikkerhedsanvisninger

Før du tager køleboksen i brug for første gang, bedes du læse og følge alle advarsler, også selvom du i forvejen er fortrolig med håndtering af elektroniske apparater. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger eller videregiver denne køleboks til andre, er det meget vigtigt, at denne vejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.



FARE! Dette symbol og ordet "Fare" advarer dig om en potentielt farlig situation. Hvis det ignoreres, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol og teksten "Advarsel" angiver vigtige oplysninger for sikker brug af produktet og for brugerens sikkerhed.



Dette symbol henviser til yderligere oplysninger om emnet.



Producentens adresse

 **FARE!** Denne enhed kan anvendes af børn på 8 år eller derover, eller af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet eller personer, der mangler viden eller erfaring, så længe de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i korrekt brug af udstyret, og de forstår de tilknyttede risici. Denne enhed er ikke legetøj. Dette produkt

må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn. Børn i alderen 3 til 8 år kan fylde og tømme køleboksen. Opbevar al emballage uden for børns rækkevidde. Der er risiko for kvælning.

 **FARE!** Hvis der bemærkes røg, mærkelige lyde eller lugte, skal køleboksen straks kobles fra elnettet. Hvis sådanne forekommer, må køleboksen ikke længere bruges, før den er blevet inspiceret af autoriserede servicepersoner. Du må ikke indånde røg fra en mulig brand i enheden. Hvis du ved et uheld indånder røg, skal du søge læge. Indånding af røg kan være skadeligt for helbredet.

 **FARE!** Opbevar ikke eksplosive materialer såsom aerosolbeholdere med brandfarlige drivstoffer i enheden.

 **FARE!** Transporter aldrig køleboksen i passagerkabinen i et køretøj.

 **FARE!** For at forebygge risikoen for trafikulykker skal man anbringe tilslutningskablet i bilen, så det ikke hindrer føreren.

 **FARE!** Når du befinder dig i bilen, skal du sikre køleboksen mod pludselige bevægelser, så den ikke udgør en risiko for personer i bilen i tilfælde af hård opbremsning eller en ulykke. Opbevar køleboksen i bagagerummet.

 **ADVARSEL!** Køleboksen må ikke være tilsluttet begge strømforbindelser samtidig, da dette kan beskadige køleboksen.

 **ADVARSEL!** Sæt ikke flere stikkontakter eller bærbare strømadaptere bag på enheden.

 **ADVARSEL!** For at undgå yderligere risici må køleboksen ikke beskadiges.

 **ADVARSEL!** Sørg for, at ingen brandbare objekter (fx tændte stearinlys) placeres på eller i nærheden af køleboksen. Dette udgør en brandfare!

 **ADVARSEL!** Køleboksen må ikke udsættes for direkte varmekilder (eksempelvis radiatorer), direkte sollys eller kunstigt lys. Enheden må ikke udsættes for sprøjtende eller dryppende vand eller kradse væsker. Køleboksen må ikke anvendes i nærheden af vand. Det skal især undgås at nedsænke køleboksen i vand (sæt ikke beholdere med væske, som f.eks. drikkevarer, vaser osv. på opladeren). Sørg for, at køleboksen ikke bliver udsat for kraftige slag eller vibrationer. Der må ikke stikkes fremmedlegemer ind i køleboksen, da den i så fald kan blive beskadiget.

 **ADVARSEL!** Disse ventilationssprækker må ikke tildækkes. Hold tilstrækkelig afstand til vægge eller andre genstande, så luften kan cirkulere frit. I modsat fald er der fare for eksplosion.

 **ADVARSEL!** Hæld ikke vand eller rengøringsmiddel direkte i køleboksen. Dette kan beskadige køleboksen.

 **ADVARSEL!** Denne køleboks er ikke designet som en indbygget enhed.

 **ADVARSEL!** Denne køleboks egner sig ikke til at fryse fødevarer.

 **ADVARSEL!** Denne køleboks er designet til brug ved omgivende temperaturer på mellem 16 °C og 38 °C.

Tilslutningskabel

 **FARE!** Brug aldrig adapterstik eller forlængerledninger og undlad at rode med kablet. Hvis et kabel til enheden er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeserviceafdeling eller en tilsvarende kvalificeret person, så mulige faremomenter undgås. Der er risiko for elektrisk stød!

 **FARE!** Hold altid tilslutningskablerne tørre. Der er risiko for elektrisk stød!

 **FARE!** Rør ikke ved tilslutningskablerne med våde hænder. Ellers er der risiko for livsfarligt elektrisk stød!

 **FARE!** Sørg for, at enheden er frakoblet strømkilden før rengøring. Der er risiko for elektrisk stød!

 **ADVARSEL!** Tag altid fat om tilslutningskablerne på cigarettænderstikket eller på stikproppen, og træk ikke i selve tilslutningskablet.

 **ADVARSEL!** Anbring aldrig køleboksen, møbler eller andre tunge genstande oven på tilslutningskablerne, og sørg for, at de ikke kommer i klemme.

 **ADVARSEL!** Der må aldrig slås knuder på tilslutningskablerne, og de må ikke bindes sammen med andre ledninger. Tilslutningskablerne skal placeres, så ingen kan snuble over dem, og så de ikke er i vejen for nogen.

VIGTIG BEMÆRKNING OM OPBEVARING AF FØDEVARER

- Korrekt brug af køleboksen, korrekt pakning af fødevarer, vedligeholdelse af egnede temperaturer og fødevarehygiejne påvirker alle kvaliteten af fødevareopbevaring.
- Bemærk udløbsdatoen, der er angivet på fødevarens emballage.
- Fødevarer opbevaret i køleboksen skal befinde sig i forseglet emballage, så de ikke absorberer fugt eller lugt.
- Flasker med højt alkoholindhold skal være ordenligt forseglede og opbevares stående.
- Opbevar tunge fødevarer i bunden og lette eller skrøbelige fødevarer (f.eks. frugt) øverst for at undgå, at de bliver ødelagt.

Følg instrukserne nedenfor for at undgå kontaminering af fødevarer:

- Hvis låget [2] efterlades åbent i længere tid, kan det øge temperaturen i køleboksen betydeligt.
- Rengør overflader, der regelmæssigt kommer i kontakt med fødevarer.

- Opbevar råt kød og fisk i egnede beholdere i køleboksen, så det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Hvis køleboksen skal stå tom i en længere periode, skal du rengøre den og lade låget [2] stå åbent for at forhindre mugdannelse.

5. Copyright

Alt indholdet i denne brugervejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkeligt skriftligt samtykke fra forfatteren er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommerciel anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkedatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.

6. Før du går i gang

Fjern køleboksen fra emballagen.

Undersøg køleboksen for skader. Hvis køleboksen er beskadiget, må den ikke anvendes.

7. Kom godt i gang

Før køleboksen anvendes for første gang, anbefales det at rengøre den af hygiejniske grunde. Se også afsnit "8.3 Rengøring".

 Køleboksen er ikke designet til kontinuerlig brug. Den maksimale driftstid er 6 dage. Hvis den maksimale driftstid bliver nået, skal du slukke køleboksen i mindst 2 timer.

 På grund af de anvendte materialer kan der være en let produktspecifik lugt inde i køleboksen, før den bruges for første gang. Denne lugt er helt uskadelig, men af hygiejnemæssige årsager anbefaler vi, at du tørrer køleboksens inderside og yderside af med en fugtig klud, før du bruger den for første gang (se også afsnit "8.3 Rengøring"). Opbevar ikke uindpakket mad i den.

 I opvarmningstilstand slukker køleboksen, når den indre temperatur når omkring 65 °C.

7.1 Indlæsning af køleboksen

Flyt håndtaget [5] frem, indtil ordet "OPEN" er synligt. Åbn låget [2]. Placer maden og drikkevarerne i køleboksen. Hvis du ønsker at holde maden kold, er det bedst at sørge for, at mad og drikke er nedkølet forinden. Luk låget [2] efter påfyldning. Flyt håndtaget [5] tilbage, indtil ordet "CLOSED" er synligt.

7.2 Transport af køleboksen

Du kan bruge håndtaget [5] til at transportere køleboksen.

7.3 Tænd og sluk for køleboksen

7.3.1 12 V drift

 **ADVARSEL!** Sørg for, at din bil har et 12 V-batteri. Brug aldrig køleboksen i en bil med 24 V-strøm.

Fjern tilslutningskablet med cigarettænderstikket [1] fra kabelboksen [3]. Træk tilslutningskablet helt ud. Indstil tilstandsvælgeren [6] til "COLD" for at holde maden kold eller "HOT" for at holde den varm. Tilslut derefter biladapteren [1] til en egnet cigarettænder i bilen. Køleboksen er ikke tændt. For at slukke for køleboksen skal du frakoble cigarettænderstikket [1] fra cigarettænderen i din bil.

 Effekjusteringsknappen [7] på forsiden af køleboksen har ingen funktion, når produktet er tilsluttet 12 V. Køleboksen virker ved fuld effekt. Det kan køle indholdet ned til højst 20 °C køligere inde i kassen end den omgivende temperatur (ved 23 °C omgivelsestemperatur). I opvarmningstilstand er den maksimale indre temperatur omkring 65 °C (ved 23 °C omgivelsestemperatur).

 Da cigarettænderne i nogle biler forbliver strømførende, selv når tændingen er slukket, bør du frakoble cigarettænderstikket [1] fra cigarettænderen i bilen, når du forlader bilen. Ellers kan forbruget fra bilens batteri være så højt, at det drænes, og motoren ikke længere vil starte.

 Brug ikke køleboksen i 12 V-køletilstand, hvis den omgivende temperatur er under 18 °C, for at forhindre, at indholdet fryser.

7.3.2 230 V drift

Fjern tilslutningskablet med lysnetstikket [8] fra kabelboksen [4]. Træk tilslutningskablet helt ud. Sæt strømstikket [8] i en nemt tilgængelig stikkontakt. Indstil tilstandsvælgeren [6] til "COLD" for at holde maden kold eller "HOT" for at holde den varm. Drej strømstyrkeknappen [7] foran på køleboksen forbi positionen ECO for at tænde for køleboksen. Indstil enheden til den strømstyrke, du ønsker, med strømstyrkeknappen [7]. Drej effekjusteringsknappen [7] med uret for at øge effekten og mod uret for at sænke effekten.

For maksimal køleeffekt skal du dreje effekjusteringsknappen [7] til positionen "MAX" i køletilstand. Det kan køle indholdet ned til højst 20 °C køligere inde i kassen end den omgivende temperatur (ved 23 °C omgivelsestemperatur).

For maksimal varmeeffekt skal du dreje effektjusteringsknappen [7] til positionen "MAX" i varmetilstand. I opvarmningstilstand er den maksimale indre temperatur omkring 65 °C (ved 23 °C omgivelsestemperatur).

For at slukke for køleboksen skal du dreje effektjusteringsknappen [7] mod urets retning til positionen "OFF", til den går i hak.

 Stil effektjusteringsknappen [7] på positionen "ECO". Køleboksen er i eco-tilstand (energisparetilstand). I denne tilstand kan den køle indholdet ned til maksimalt 8 til 11 °C koldere inde i boksen end den omgivende temperatur.

7.4 Energispareråd

-  Når den er i køletilstand, må køleboksen ikke udsættes for direkte sollys.
-  Fyld altid boksen med nedkølet mad og drikkevarer, mens den er sat til køletilstand.
-  Åbn ikke køleboksen længere end nødvendigt, og luk låget [2] helt.
-  Sørg for, at der kan cirkulere luft mellem madvarerne. Køleboksen kan fyldes med maksimalt 36 opretstående 330 ml dåser (Ø 67 mm x H 115 mm).

8. Vedligeholdelse/rengøring

8.1 Vedligeholdelse

 **ADVARSEL!** Der skal foretages service, hvis køleboksen på nogen måde er beskadiget, eksempelvis hvis der er trængt væske eller andet ind i kabinettet, hvis køleboksen udsættes for regn eller fugt, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis den tabes. Hvis der bemærkes røg, mærkelige lyde eller lugte, skal køleboksen straks kobles fra elnettet. Hvis sådanne forekommer, må køleboksen ikke længere bruges, før den er blevet inspiceret af autoriserede servicepersoner. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret teknisk personale. Køleboksens kabinet må aldrig åbnes.

8.2 Udskiftning af 12 V-sikringen

Udskift sikringen [11], hvis den er defekt. Gør følgende for at udskifte sikringen [11]:

- Kontroller, at cigarettænderstikket [1] er sat rigtigt i cigarettænderen.
- Løsn skruen på sikringsboksen og træk hæften af.
- Udskift sikringen [11] med en ny sikring [11] af samme type. Du kan købe en passende sikring [11] hos enhver elforhandler.
- Sæt hæften på igen, og stram skruen igen.

8.3 Rengøring

 **FARE!** Sørg for, at enheden er frakoblet strømkilden før rengøring. Der er risiko for elektrisk stød!

 **FARE!** Sørg for, at der ikke kommer væske ind i låget for at forhindre farer.

Fjern låget [2] til rengøring ved at åbne det så langt som muligt og trykke det fri af fordybningen [10] til højre bagpå enheden.

Brug en let fugtig klud til at rengøre låget [2]. Brug aldrig rengøringsmidler eller opløsningsmidler, der kan skade plastikken. Du kan rengøre ventilationsåbningerne på låget [2] omhyggeligt med en blød børste.

Rengør indersiden af køleboksen med opvaskemiddel, og skyl derefter med rent vand. Tør derefter køleboksen grundigt af.

Efter rengøring skal låget [2] udskiftes ved at flytte det mod køleboksen i opretstående position. Placer låget [2] først i den venstre åbning, og skub det derefter ned i den højre fordybning [10].

Ved mere genstridigt snavs bruges en let fugtig klud. Brug aldrig rengøringsmidler eller opløsningsmidler, der kan skade plastikken. Ved genstridigt snavs puttes en smule rengøringsmiddel på den fugtige klud.

9. Opbevaring når apparatet ikke er i brug

Hvis du ikke ønsker at bruge køleboksen i en længere periode, skal du fjerne alt indhold. Afbryd køleboksen fra strømforsyningen, og opbevar tilslutningskablerne i kabelboksene [3], [4]. Opbevar køleboksen på et rent, tørt sted væk fra direkte sollys. Lad låget [2] stå åbent under opbevaring for at sikre, at køleboksen er godt ventileret. Du kan holde låget åbent [2] ved hjælp af låsen [9].

10. Fejlfinding

Køleboksen fungerer ikke.

- Kontroller, at cigarettænderstikket [1] er sat rigtigt i cigarettænderen, eller stikproppen [8] er sat rigtigt i stikkontakten.
- 12 V-drift: Tænd for bilens tænding, da mange biler kun leverer strøm til de elektriske udgange, mens bilen er startet.
- 12 V-drift: Sikringen [11] er defekt. Udskift sikringen [11] ved at følge vejledningen i afsnit "8.2 Udskiftning af 12 V-sikringen".

Køleboksen kører ikke korrekt.

- Flyt køleboksen til et køligere sted. Sørg for, at køleboksen ikke udsættes for direkte sollys.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne ikke er dækket, og at der er tilstrækkelig plads til, at luften kan cirkulere.
- 230 V-drift: Kontroller indstillingen af effektjusteringsknappen [7] på forsiden af køleboksen, og drej den om nødvendigt i urets retning for at øge effekten.

Køleboksen opvarmes ikke korrekt.

- Sørg for, at ventilationsåbningerne ikke er dækket, og at der er tilstrækkelig plads til, at luften kan cirkulere.
- 230 V-drift: Kontroller indstillingen af effektjusteringsknappen [7] på forsiden af køleboksen, og drej den om nødvendigt i urets retning for at øge effekten.

11. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

	Enheder mærket med dette symbol er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Skån miljøet, og undgå fare for dit eget helbred ved at bortskaffe denne enhed på korrekt vis. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.
	Symbolet af den overstregede affaldscontainer på almindelige og genopladelige batterier indikerer, at de ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat. Hvis batterier indeholder giftige materialer, vises symbolet for det giftige materiale nedenunder symbolet og har følgende betydninger: - Pb: Batteriet indeholder bly - Cd: Batteriet indeholder cadmium - Hg: Batteriet indeholder kviksølv Du er ifølge loven forpligtet til at returnere brugte batterier. Gamle batterier kan indeholde giftige materialer, der kan skade helbredet eller miljøet, hvis de ikke

	opbevares eller bortskaffes korrekt. Batterier indeholder også vigtige råmaterialer som jern, zink, mangan og nikkel, som kan genanvendes. Efter brug kan du returnere batterierne til os eller til et lokalt indsamlingssted (f.eks. i detailbutikker eller et lokalt indsamlingssted) uden betaling. Bemærk, at batterierne skal bortskaffes i fuldt afladet stand på indsamlingssteder til aflevering af brugte batterier. Hvis der bortskaffes batterier, som ikke er fuldt afladene, skal der tages forholdsregler for at forhindre kortslutning.
  ES/PT	Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastik, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.

Kun relevant for Frankrig:



"Nem sortering"

Produktet, tilbehøret, det trykte materiale og emballagen kan genbruges. De er underlagt avanceret producentansvar og sorteres og indsamles separat.

 	Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger: 1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.	
Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Polyethylen med lav densitet	Emballagemateriale, kabelbindere
	Bølgepappet karton	Forsendelses- og inderkarton (kun ved onlinebestillinger)
	Papir	Papirindlæg

12. Bemærkninger om overensstemmelse



Produktet overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Dokumentation for overensstemmelsen er blevet fremsendt. Producenten besidder de relevante erklæringer og dokumentation.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Republikken Serbien.



Produktet overholder kravene i de gældende nationale direktiver for Storbritannien.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via dette link:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/469502_2407.pdf

Kontaktadresse i henhold til 2023/988 Produktsikkerhedsforordning: ce@targa.de

13. Fødevaremærkning



Dette symbol betegner produkter, hvis fysiske og kemiske sammensætning er blevet testet og fundet ufarlig for helbredet, når de anvendes i kontakt med fødevarer i overensstemmelse med kravene i forordning EU 1935/2004.

14. Garanti- og serviceoplysninger

TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.
- På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs serviceside (www.lidl-service.com) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) åbne den relevante brugsanvisning.



Tilgængelige reservedele

Reservedele til at reparere denne enhed er tilgængelige i mindst 3 år fra købsdatoen.

**Service / Anmodning om reservedele / Anmodning om reparation**

Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 469502_2407

**Producent**

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

Table des matières

1. Utilisation prévue	23
2. Contenu de l’emballage.....	24
3. Spécifications techniques	25
3.1 Fiche technique du produit	26
4. Instructions de sécurité	28
5. Droits d’auteur	34
6. Avant de commencer	34
7. Prise en main	34
7.1 Remplissage de la glacière	34
7.2 Transport de la glacière.....	34
7.3 Mise en marche et arrêt de la glacière	35
7.3.1 Tension de fonctionnement 12 V	35
7.3.2 Tension de fonctionnement 230 V.....	35
7.4 Conseils en matière d’économie d’énergie	36
8. Entretien/nettoyage	36
8.1 Entretien	36
8.2 Remplacement du fusible 12 V	37
8.3 Nettoyage	37
9. Stockage en cas de non-utilisation	37
10. Résolution des problèmes.....	38
11. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut	38
12. Avis de conformité.....	40
13. Contact alimentaire.....	40
14. Informations relatives à la garantie et aux services	41

Félicitations !

En achetant la glacière électrique Crivit CEK 29 B5, dénommé ci-après la glacière, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et à n'utiliser la glacière que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez la glacière à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

1. Utilisation prévue

La glacière vous permet de conserver, au froid ou au chaud, des aliments et des boissons emballés. L'alimentation est fournie via une prise allume-cigares de 12 V ou une prise de courant. Vous pouvez utiliser la glacière pour le camping, dans la voiture ou dans des situations similaires. Cette glacière n'est pas conçue pour être utilisée à des fins professionnelles ou commerciales. La glacière est uniquement destinée à un usage privé. Toute utilisation autre que celle mentionnée ci-dessus ne correspond pas à l'utilisation prévue. Cette glacière est conforme à toutes les normes CE et aux autres normes applicables. Toute modification apportée à la glacière et non expressément approuvée par le fabricant peut avoir pour conséquence que ces normes ne sont plus respectées. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de l'emballage

- Glacière
- Ces instructions (ces instructions sont également disponible à l'adresse : www.lidl-service.com)

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. L'intérieur de la couverture comporte une illustration de la glacière avec des numéros. Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :

- | | |
|----|--|
| 1 | Allume-cigares de voiture |
| 2 | Couvercle |
| 3 | Boîtier de raccordement (câble allume-cigares) |
| 4 | Boîtier de raccordement (câble d'alimentation secteur) |
| 5 | Poignée |
| 6 | Commutateur de sélection du mode de fonctionnement |
| 7 | Bouton de réglage de puissance |
| 8 | Fiche du cordon d'alimentation |
| 9 | Loquet |
| 10 | Rainure |
| 11 | Fusible |

3. Spécifications techniques

Nom du fournisseur :	Targa GmbH
Nom du modèle :	Crivit CEK 29 B5 / TMCB-001
Catégorie :	Garde-manger
Consommation d'énergie annuelle basée sur les résultats d'un test standard de plus de 24 heures. La consommation réelle est une fonction de l'utilisation et de l'emplacement de l'appareil :	72 kWh
Capacité utile :	environ 29 l
Différence de température :	18 °C
Catégorie climatique :	ST
Émission de bruit acoustique - Mode Eco. :	34 dB
Émission de bruit acoustique - Mode Max. :	54 dB
Dimensions générales :	environ 482 x 414 x 327 mm (H x L x P)
Espace total requis en utilisation :	environ 800 x 520 x 430 mm (H x L x P)*
Contenu nominal brut :	environ 30 l
Charge max. d'aliments :	14500 g
Poids :	environ 4,8 kg
Consommation électrique :	0,197 kWh/24 h (230 V)
Tension d'alimentation :	220 V - 240 V~ 50 Hz, 12 V $\overline{\text{---}}$
Puissance de réfrigération :	50 W (à 220 V - 240 V~), 45 W (à 12 V $\overline{\text{---}}$)
Puissance de chauffe :	45 W (à 220 V - 240 V~), 36 W (à 12 V $\overline{\text{---}}$)
Fusible (pour fonctionnement en 12 V) :	5 A
Classe de sécurité :	II 
Isolation :	mousse en PU - Réfrigérant : eau

* Les chiffres correspondent à l'espace requis pour garantir une circulation d'air suffisante et accéder au contenu avec le couvercle ouvert.

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

3.1 Fiche technique du produit

Nom du fournisseur ou marque : TARGA GmbH			
Adresse du fournisseur : Coesterweg 45, 59494 Soest, ALLEMAGNE			
Nom du modèle : Crivit CEK 29 B5, IAN : 469502_2407			
Type d'appareil de refroidissement :			
Appareil à faible niveau sonore :	non	Modèle :	pose libre
Compartiment cave à vin :	non	Autre appareil de refroidissement :	non

Paramètres généraux du produit :

Paramètre		Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions générales (en millimètres)	Hauteur	482	Capacité totale (en dm3 ou l)	29
	Largeur	414		
	Profondeur	327		
EEI		95	Classe d'efficacité énergétique	E
Émission de bruit acoustique (en dB(A) re 1 pW)		34	Classe de puissance acoustique	B
Consommation annuelle d'énergie (en kWh/a)		72	Catégorie climatique :	Zone subtropicale
Température ambiante minimale (en °C) pour laquelle l'appareil de refroidissement est adapté		16 °C	Température ambiante maximale (en °C) pour laquelle l'appareil de refroidissement est adapté	38 °C
Mode hiver		non		

Paramètres des compartiments :

Type de compartiment		Paramètres et valeurs des compartiments			
		Capacité de compartiment (en dm ³ ou l)	Réglage de température recommandé pour une conservation optimale des aliments (en °C)	Capacité de congélation (en kg/24h)	Type de dégivrage (dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M)
Compartiment pour aliments	oui	29,0	ÉCO	—	—
Compartiment cave à vin	non	x,x	x	—	[A/M]
Compartiment cellier	non	x,x	x	—	[A/M]
Compartiment pour aliments frais	non	x,x	x	—	[A/M]
Compartiment réfrigéré	non	x,x	x	—	[A/M]
Compartiment zéro étoile ou à glaçons	non	x,x	x	—	[A/M]
Compartiment une étoile	non	x,x	x	—	[A/M]
Compartiment deux étoiles	non	x,x	x	—	[A/M]
Compartiment trois étoiles	non	x,x	x	—	[A/M]
Compartiment quatre étoiles	non	x,x	x	—	[A/M]
Section deux étoiles	non	x,x	x	—	[A/M]
Compartiment à température variable	Types de compartiments	x,x	x	x,xx (pour compartiments quatre étoiles) ou —	[A/M]

Ce tableau peut être téléchargé en suivant le lien ci-dessous :

www.targa.gmbh/downloads/erp/469502_2407.pdf

4. Instructions de sécurité

Avant d'utiliser la glacière pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez la glacière à une tierce personne, veuillez également à lui remettre ce manuel. Le manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit.



DANGER ! Ce symbole et le mot « Danger » vous informent de la présence d'une situation potentiellement dangereuse. Si vous n'en tenez pas compte, vous vous exposez à des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole et le mot « Avertissement » signalent des informations importantes à respecter pour garantir une utilisation sans risque de ce produit et la sécurité de ses utilisateurs.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Adresse du fabricant

 **DANGER !** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas

les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les risques existants. Cet appareil n'est pas un jouet. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir ou vider la glacière. Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.

 **DANGER !** En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, débranchez immédiatement la glacière de l'alimentation secteur. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser la glacière jusqu'à ce qu'elle ait été inspectée par un service technique agréé. Ne respirez jamais la fumée provenant d'un appareil probablement en feu. Si vous avez accidentellement respiré de la fumée, consultez immédiatement un médecin. L'inhalation de fumée est dangereuse pour la santé.

 **DANGER !** Ne stockez pas de matériaux explosifs tels que des récipients aérosol contenant des gaz propulseurs inflammables à l'intérieur de l'appareil.

 **DANGER !** Ne transportez jamais la glacière dans le compartiment passager d'un véhicule.

 **DANGER !** Pour éviter tout risque d'accident de la route, placez le câble de connexion, à l'intérieur du véhicule, de sorte qu'il ne gêne pas le conducteur.

 **DANGER !** Dans le véhicule, protégez la glacière des mouvements brusques afin qu'elle ne présente pas un risque pour les occupants du véhicule en cas de freinage brusque ou d'accident. Rangez la glacière dans le coffre.

 **AVERTISSEMENT !** La glacière ne doit pas être alimentée par les deux câbles de connexion simultanément, car cela risquerait d'endommager la glacière.

 **AVERTISSEMENT !** Ne branchez pas de prises multiples ou d'adaptateurs électriques portables à l'arrière de l'appareil.

 **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas endommager la glacière afin d'éviter tout autre risque.

 **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas placer de sources incandescentes (bougies allumées, etc.) sur la glacière ou à proximité. Cela constitue un risque d'incendie !

 **AVERTISSEMENT !** N'exposez pas la glacière à des sources de chaleur directes (radiateurs, par exemple), à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle. Évitez tout contact avec l'eau ou les liquides abrasifs, quelle que soit leur forme. N'utilisez pas la glacière à proximité d'une source d'eau. En particulier, n'immergez jamais la glacière dans un liquide et ne placez aucun récipient contenant des liquides, tels que des boissons ou des vases, sur la glacière ou à proximité. Veillez à ne pas exposer la glacière à des

vibrations ou des impacts excessifs. N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil. Dans le cas contraire, la glacière pourrait être endommagée.

 **AVERTISSEMENT !** Ne recouvrez pas les orifices de ventilation. Laissez un espace suffisant à distance des murs et autres objets afin de laisser l'air circuler librement. Dans le cas contraire, il pourrait y avoir un risque de surchauffe.

 **AVERTISSEMENT !** Ne mettez pas directement de liquide ou de glace dans la glacière. Cela pourrait endommager la glacière.

 **AVERTISSEMENT !** Cette glacière n'est pas encastrable.

 **AVERTISSEMENT !** Cette glacière n'est pas conçue pour congeler des aliments.

 **AVERTISSEMENT !** Cette glacière est conçue pour être utilisée à une température ambiante comprise entre 16 °C et 38 °C.

Câble de connexion

 **DANGER !** N'utilisez jamais d'adaptateurs ou de rallonges et ne modifiez pas le câble. Si un câble de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger éventuel. Vous pourriez vous électrocuter !

 **DANGER !** Les câbles de connexion doivent rester secs en toute circonstance. Vous pourriez vous électrocuter !

 **DANGER !** Ne touchez jamais les câbles de connexion en ayant les mains mouillées. Cela présente un risque d'électrocution pouvant être fatal !

 **DANGER !** Assurez-vous que l'appareil est débranché de la source d'alimentation électrique avant son nettoyage. Vous pourriez vous électrocuter !

 **AVERTISSEMENT !** Tenez toujours les câbles de connexion au niveau du connecteur de l'allume-cigares ou de la fiche d'alimentation et ne tirez jamais sur le câble de connexion lui-même.

 **AVERTISSEMENT !** Ne placez jamais la glacière, des meubles ou d'autres objets lourds sur les câbles de connexion et veillez à ce que le câble ne se coince pas.

 **AVERTISSEMENT !** Ne faites jamais de nœuds avec les câbles de connexion et ne les raccordez à aucun autre câble. Les câbles de connexion doivent être placés de façon à ne pas gêner le passage et à ce que l'on ne risque pas de trébucher dessus.

REMARQUE IMPORTANTE SUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

- L'utilisation appropriée de la glacière, le bon emballage des aliments, le maintien de températures appropriées et l'hygiène alimentaire contribuent tous à la qualité de conservation des aliments.

- Tenez compte de la date de péremption indiquée sur l'emballage des aliments.
- Les aliments placés dans la glacière doivent être conservés dans des contenants hermétiques ou un emballage approprié afin d'éviter qu'ils n'absorbent de l'humidité ou des odeurs.
- Les bouteilles avec une teneur élevée en alcool doivent être parfaitement fermées et conservées à la verticale.
- Placez les aliments lourds au fond et les aliments légers ou fragiles (par ex., les fruits) sur le dessus afin d'éviter leur détérioration.

Respectez les instructions ci-dessous pour éviter toute contamination des aliments :

- Ne laissez pas le couvercle [2] ouvert trop longtemps ; cela risque d'augmenter considérablement la température dans la glacière.
- Nettoyez les surfaces qui entrent régulièrement en contact avec les aliments.
- Conservez la viande crue et le poisson cru dans des contenants adaptés à l'intérieur de la glacière pour éviter qu'ils ne touchent les autres aliments ou qu'ils ne coulent dessus.
- Si vous n'utilisez pas la glacière pendant une période prolongée, nettoyez-la et laissez le couvercle [2] ouvert afin d'éviter l'apparition de moisissures.

5. Droits d'auteur

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

6. Avant de commencer

Sortez la glacière de l'emballage.

Vérifiez que la glacière n'est pas endommagée. Si la glacière est endommagée, ne l'utilisez pas.

7. Prise en main

Avant d'utiliser la glacière pour la première fois, il est recommandé de la nettoyer pour des raisons d'hygiène. Consultez également le chapitre « 8.3 Nettoyage ».



La glacière n'est pas conçue pour une utilisation en continu. La durée d'utilisation maximale est de 6 jours. Lorsque la durée maximale d'utilisation est atteinte, éteignez la glacière pendant au moins 2 heures.



En raison des matériaux utilisés, il peut y avoir une légère odeur propre au produit à l'intérieur de la glacière avant sa première utilisation. Cette odeur est parfaitement inoffensive, mais, pour des raisons d'hygiène, nous recommandons d'essuyer l'intérieur et l'extérieur de la glacière avec un chiffon humide avant sa première utilisation (reportez-vous également au chapitre « 8.3 Nettoyage »). Ne placez pas d'aliments non emballés à l'intérieur.



En mode de maintien au chaud, la glacière s'éteint lorsque la température interne atteint environ 65 °C.

7.1 Remplissage de la glacière

Déplacez la poignée [5] vers l'avant jusqu'à faire apparaître le mot « OPEN » (OUVERT). Ouvrez ensuite le couvercle [2]. Placez les aliments et les boissons dans la glacière. Si vous souhaitez conserver des aliments au frais, il est recommandé d'utiliser des aliments et boissons déjà réfrigérés. Fermez le couvercle [2] dès que vous l'avez remplie. Déplacez la poignée [5] vers l'arrière jusqu'à faire apparaître le mot « CLOSED » (FERMÉ).

7.2 Transport de la glacière

Vous pouvez utiliser la poignée [5] pour transporter la glacière.

7.3 Mise en marche et arrêt de la glacière

7.3.1 Tension de fonctionnement 12 V

⚠ AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que votre véhicule possède une batterie de 12 V. N'utilisez jamais la glacière sur une alimentation de véhicule 24 V.

Retirez le câble de connexion et la fiche allume-cigares [1] du boîtier de raccordement [3]. Déroulez entièrement le câble de connexion. Placez le sélecteur de mode de fonctionnement [6] sur « COLD » (FROID) pour garder les aliments au frais ou sur « HOT » (CHAUD) pour les garder au chaud. Branchez ensuite la fiche allume-cigares [1] sur une prise allume-cigares adaptée dans votre véhicule. La glacière est désormais en marche. Pour éteindre la glacière, débranchez la fiche allume-cigares [1] de la prise allume-cigares de votre véhicule.

 Le bouton de réglage de puissance [7] à l'avant de la glacière ne fonctionne pas lorsque vous utilisez le produit avec du 12 V. La glacière fonctionne à pleine puissance. Elle peut refroidir son contenu jusqu'à un maximum de 20 °C en dessous de la température ambiante (pour une température ambiante de 23 °C). En mode de maintien au chaud, la température intérieure maximum avoisine les 65 °C (pour une température ambiante de 23 °C).

 Les prises allume-cigares, dans certains véhicules, étant toujours actives même lorsque le véhicule est éteint, vous devez débrancher la fiche allume-cigares [1] de la prise allume-cigares de votre véhicule lorsque vous quittez le véhicule. Dans le cas contraire, le débit sortant sur la batterie de votre véhicule pourrait être si élevé que le moteur pourrait ne plus démarrer.

 N'utilisez pas la glacière en mode de refroidissement 12 V si la température ambiante est inférieure à 18 °C, afin d'éviter de congeler son contenu.

7.3.2 Tension de fonctionnement 230 V

Retirez le câble de connexion et la fiche d'alimentation [8] du boîtier de raccordement [4]. Déroulez entièrement le câble de connexion. Branchez la fiche d'alimentation [8] sur une prise de courant facile d'accès. Placez le sélecteur de mode de fonctionnement [6] sur « COLD » (FROID) pour garder les aliments au frais ou sur « HOT » (CHAUD) pour les garder au chaud. Tournez le bouton de réglage de puissance [7], situé à l'avant de la glacière, vers la droite au-delà de la position ECO pour allumer la glacière. Réglez à la puissance souhaitée à l'aide du bouton de réglage de puissance [7]. Tournez le bouton de réglage de puissance [7] vers la droite pour augmenter la puissance et vers la gauche pour réduire la puissance.

Pour une puissance de réfrigération maximum, en mode de refroidissement, mettez le bouton de réglage de puissance [7] sur la position « MAX ». Elle peut refroidir son contenu jusqu'à un maximum de 20 °C en dessous de la température ambiante (pour une température ambiante de 23 °C).

Pour la puissance de chauffe maximum, en mode de maintien au chaud, mettez le bouton de réglage de puissance [7] sur la position « MAX ». En mode de maintien au chaud, la température intérieure maximum avoisine les 65 °C (pour une température ambiante de 23 °C).

Pour éteindre la glacière, tournez le bouton de réglage de puissance [7] vers la gauche sur la position « OFF ».

 Mettez le bouton de réglage de puissance [7] sur la position « ECO ». La glacière fonctionne en mode Eco (mode économie d'énergie). Dans ce mode, elle peut refroidir son contenu jusqu'à un maximum de 8 à 11 °C en dessous de la température ambiante.

7.4 Conseils en matière d'économie d'énergie

-  En mode de refroidissement, n'exposez pas la glacière à la lumière directe du soleil.
-  Remplissez-le toujours avec des aliments et des boissons déjà réfrigérés, en mode de refroidissement.
-  N'ouvrez pas la glacière plus longtemps que nécessaire et fermez complètement le couvercle [2].
-  Assurez-vous que l'air peut circuler entre aliments. La glacière peut être rempli avec un maximum de 36 cannettes de boisson de 330 ml (Ø 67 mm x H 115 mm), placées à la verticale.

8. Entretien/nettoyage

8.1 Entretien

 **AVERTISSEMENT !** La glacière doit être réparée lorsqu'elle a été endommagée, par exemple, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, si la glacière a été exposée à la pluie ou à l'humidité, si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée. En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, débranchez immédiatement la glacière de l'alimentation secteur. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser la glacière jusqu'à

ce qu'elle ait été inspectée par un service technique agréé. Les opérations de réparation doivent exclusivement être réalisées par du personnel technique qualifié. N'ouvrez jamais la carcasse de la glacière.

8.2 Remplacement du fusible 12 V

Remplacez le fusible [11] s'il est défectueux. Procédez comme suit pour remplacer le fusible [11] :

- Débranchez la fiche allume-cigares [1] de la prise allume-cigares.
- Retirez la vis de la boîte à fusibles et soulevez le cache.
- Remplacez le fusible [11] par un fusible [11] neuf du même type. Vous pouvez acheter un fusible [11] approprié auprès de n'importe quel revendeur de matériel électrique.
- Remettez le cache en place et revissez la vis.

8.3 Nettoyage

 **DANGER !** Assurez-vous que l'appareil est débranché de la source d'alimentation électrique avant son nettoyage. Vous pourriez vous électrocuter !

 **DANGER !** Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le couvercle, afin d'éviter tout danger.

Retirez le couvercle [2] pour le nettoyage en l'ouvrant le plus possible et en poussant la rainure [10] vers l'arrière et vers la droite.

Pour nettoyer le couvercle [2], utilisez un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de solvants ou de détergents qui pourraient endommager le plastique. Vous pouvez nettoyer les orifices de ventilation du couvercle [2] avec une brosse souple.

Nettoyez l'intérieur de la glacière avec du liquide vaisselle et rincez abondamment à l'eau claire. Séchez ensuite soigneusement la glacière.

Une fois le nettoyage terminé, remplacez le couvercle [2] en le déplaçant vers la glacière à la verticale. Placez le couvercle [2] dans un premier temps dans l'ouverture de gauche puis enfoncez-le dans la rainure de droite [10].

Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de solvants ou de détergents qui pourraient endommager le plastique. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide.

9. Stockage en cas de non-utilisation

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la glacière pendant une période prolongée, videz-la de son contenu. Débranchez la glacière de l'alimentation et rangez les câbles de connexion dans les

boîtiers de raccordement [3] et [4]. Rangez la glacière dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. Laissez le couvercle [2] ouvert pendant qu'elle est rangée pour assurer la bonne ventilation de la glacière. Vous pouvez laisser le couvercle ouvert [2] en utilisant le loquet [9].

10. Résolution des problèmes

La glacière ne fonctionne pas.

- Vérifiez que la fiche allume-cigares [1] est correctement insérée dans la prise allume-cigares ou que la fiche d'alimentation [8] est correctement raccordée à l'alimentation secteur.
- Pour fonctionnement en 12 V : Allumez le contact de votre véhicule. De nombreux véhicules n'alimentent la prise allume-cigares en électricité que lorsque le contact est mis.
- Pour fonctionnement en 12 V : Le fusible [11] est défilant. Remplacez le fusible [11] en respectant les instructions du chapitre « 8.2 Remplacement du fusible 12 V ».

La glacière ne refroidit pas correctement.

- Déplacez la glacière dans un endroit plus frais. Assurez-vous que la glacière n'est pas exposée à la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas couverts et qu'il y a suffisamment d'espace pour que l'air circule.
- Pour fonctionnement en 230 V : Vérifiez la position du bouton de réglage de puissance [7] à l'avant de la glacière et, si besoin, faites-le tourner vers la droite pour augmenter la puissance.

La glacière ne chauffe pas correctement.

- Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas couverts et qu'il y a suffisamment d'espace pour que l'air circule.
- Pour fonctionnement en 230 V : Vérifiez la position du bouton de réglage de puissance [7] à l'avant de la glacière et, si besoin, faites-le tourner vers la droite pour augmenter la puissance.

11. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut



Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur les piles/batteries conventionnelles et rechargeables indique qu'elles ne peuvent pas être jetées avec les déchets ménagers mais doivent être mises au rebut séparément.

Lorsque les piles/batteries contiennent des matières toxiques, le symbole chimique de la substance toxique est présent sous le symbole, avec les significations suivantes :

- Pb : La pile/batterie contient du plomb
- Cd : La pile/batterie contient du cadmium
- Hg : La pile/batterie contient du mercure

Vous avez l'obligation légale de ramener les piles/batteries usagées. Les anciennes piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à la santé ou à l'environnement si elles ne sont pas correctement mises au rebut. Les piles/batteries contiennent aussi d'importantes matières premières, telles que le fer, le zinc, le manganèse et le nickel, qui peuvent être réutilisées.

Après l'utilisation, vous pouvez nous ramener les piles/batteries ou les déposer dans un point de collecte local (ex : point de vente ou centre de collecte local), et ce gratuitement. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Si vous jetez des piles/batteries qui ne sont pas complètement déchargées, veillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits.



ES/PT

Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.

Valable uniquement pour la France :

FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR

FR
Cet appareil se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

« Trier plus facilement »

Le produit, les accessoires, les supports imprimés et les éléments d'emballage sont recyclables. Ils sont soumis à la responsabilité accrue du fabricant et font l'objet de procédures de tri sélectif.

	Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante : 1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.
	

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polyéthylène faible densité	Matériel d'emballage, colliers de serrage
	Carton ondulé	Carton d'expédition et carton intérieur (uniquement pour les commandes en ligne)
	Papier	Filtre papier

12. Avis de conformité



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables de la République de Serbie.

Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables au Royaume-Uni.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant : https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/469502_2407.pdf

Coordonnées de contact conformément au règlement 2023/988 sur la sécurité des produits : ce@targa.de

13. Contact alimentaire



Ce symbole désigne les produits dont la composition physique et chimique a été testée et prouvée non dangereuse pour la santé en cas d'utilisation en contact avec des denrées alimentaires, conformément aux exigences du Règlement CE N° 1935/2004.

14. Informations relatives à la garantie et aux services

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit,

toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Disponibilité des pièces de rechange

Les pièces de rechange permettant de réparer cet appareil seront disponibles pendant au moins 3 ans à compter de la date d'achat.



Service technique / Demande de pièces de rechange / Demande de réparation

FR

Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 469502_2407



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.

- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Disponibilité des pièces de rechange

Les pièces de rechange permettant de réparer cet appareil seront disponibles pendant au moins 3 ans à compter de la date d'achat.



Service technique / Demande de pièces de rechange / Demande de réparation

BE

Téléphone : 0800 12089

E-Mail : targa@lidl.be**LU**

Téléphone : 8002 5142

E-Mail : targa@lidl.be**CH**

Téléphone : 0800 56 44 33

E-Mail : targa@lidl.ch**IAN: 469502_2407**

Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Inhoud

1. Beoogd gebruik.....	47
2. Inhoud van de verpakking	48
3. Technische specificaties	49
3.1 Productgegevensblad	50
4. Veiligheidsinstructies	52
5. Copyright.....	57
6. Voordat u begint	58
7. Aan de slag	58
7.1 De koelbox vullen	58
7.2 De koelbox vervoeren	58
7.3 De koelbox in- en uitschakelen.....	58
7.3.1 12V-bedrijf	58
7.3.2 230V-bedrijf.....	59
7.4 Energiebesparingstips	60
8. Onderhoud/reiniging	60
8.1 Onderhoud.....	60
8.2 De 12V-zekering vervangen.....	60
8.3 Reinigen	61
9. Opslag indien niet in gebruik.....	61
10. Problemen oplossen	61
11. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking	62
12. Conformiteit.....	64
13. Gebruik voor levensmiddelen	64
14. Garantie- en service-informatie.....	64

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van deze Crivit CEK 29 B5 elektrische koelbox, hierna 'koelbox' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de koelbox werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de koelbox alleen, zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de koelbox aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

1. Beoogd gebruik

In de koelbox kunt u verpakt eten en drinken koel of warm houden. De voeding wordt geleverd via een 12V-sigarettenaanstekeraansluiting of een stopcontact. U kunt de koelbox gebruiken op de camping, in de auto of voor soortgelijke toepassingen. Deze koelbox is niet ontworpen voor zakelijke of commerciële toepassingen. Gebruik de koelbox alleen voor privédoeleinden. Elk ander gebruik dan hierboven wordt vermeld, komt niet overeen met het beoogde gebruik. Deze koelbox voldoet aan alle vereisten met betrekking tot CE-conformiteit en relevante normen en standaarden. Wijzigingen in de koelbox, anders dan wijzigingen die worden aanbevolen door de fabrikant, kunnen ertoe leiden dat niet meer aan deze normen wordt voldaan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of storing die hiervan mogelijk het gevolg is.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het betreffende land waar u dit apparaat gebruikt.

2. Inhoud van de verpakking

- Koelbox
- Deze instructies (deze instructies zijn ook beschikbaar op www.lidl-service.com).

Deze handleiding heeft een uitvouwbare omslag. Op de binnenzijde van de omslag staat een afbeelding van de koelbox met nummers. Deze nummers hebben de volgende betekenis:

- | | |
|----|--|
| 1 | Sigarettenaanstekeraansluiting |
| 2 | Deksel |
| 3 | Kabeldoos (kabel voor sigarettenaansteker) |
| 4 | Kabeldoos (netvoedingskabel) |
| 5 | Handgreep |
| 6 | Keuzeschakelaar voor de bedrijfsmodus |
| 7 | Vermogensregelknop |
| 8 | Stekker van netsnoer |
| 9 | Slot |
| 10 | Uitsparing |
| 11 | Zekering |

3. Technische specificaties

Naam van de leverancier:	Targa GmbH
Modelnaam:	Crivit CEK 29 B5 / TMCB-001
Categorie:	voorraadkast
Jaarlijks energieverbruik gebaseerd op de resultaten van een standaardtest gedurende 24 uur. Het werkelijke verbruik is afhankelijk van het gebruik en de plaats van het apparaat:	72 kWh
Bruikbare capaciteit:	ongeveer 29 l
Temperatuurverschil:	18 °C
Klimaatcategorie:	ST
Akoestische geluidsemisatie Ecomodus:	34 dB
Akoestische geluidsemisatie Max-modus:	54 dB
Afmetingen:	ongeveer 482 x 414 x 327 mm (H x B x D)
Totale benodigde ruimte in gebruik:	ongeveer 800 x 520 x 430 mm (H x B x D)*.
Bruto nominale inhoud:	ongeveer 30 l
Max. goederenbelasting:	14500 g
Gewicht:	ongeveer 4,8 kg
Stroomverbruik:	0,197 kWh/24 u (230 V)
Voedingsspanning:	220 V - 240 V~ 50 Hz, 12 V $\overline{\text{III}}$
Koelvermogen:	50 W (bij 220 V - 240 V~), 45 W (bij 12 V $\overline{\text{III}}$)
Verwarmingsvermogen:	45 W (bij 220 V - 240 V~), 36 W (bij 12 V $\overline{\text{III}}$)
Zekering (voor 12V-bedrijf):	5 A
Veiligheidsklasse:	II 
Isolatie:	PU-schuim - Koelmiddel: water

* De cijfers komen overeen met de ruimte die nodig is om voldoende luchtcirculatie te garanderen en toegang te krijgen tot de inhoud met open deksel.

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

3.1 Productgegevensblad

Naam van leverancier of merk: TARGA GmbH			
Adres van leverancier: Coesterweg 45, 59494 Soest, DUITSLAND			
Modelnaam: Crivit CEK 29 B5, IAN: 469502_2407			
Type koelapparaat:			
Geluidsarm apparaat:	nee	Model:	vrijstaand
Wijnopslagkast:	nee	Ander koelapparaat:	nee

Algemene productparameters:

Parameter		Waarde	Parameter	Waarde
Totale afmetingen (in millimeters)	Lengte	482	Totale capaciteit (in dm3 of l)	29
	Breedte	414		
	Diepte	327		
EEI		95	Energie-efficiëntieklasse	E
Akoestische geluidsemissie (in dB(A) re 1 pW)		34	Geluidsemissieklasse	B
Jaarlijks energieverbruik (in kWh/j)		72	Klimaatcategorie:	Subtropische zone
Minimale omgevingstemperatuur (in °C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		16 °C	Maximale omgevingstemperatuur (in °C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	38 °C
Wintermodus		nee		

Compartmentparameters:

Type compartiment		Compartmentparameters en -waarden			
		Capaciteit van het compartiment (in dm ³ of l)	Aanbevolen temperatuur-instelling voor optimale opslag van levensmiddelen (in °C)	Bevriezings-vermogen (in kg/24 u)	Ontdooiingstype (automatisch ontdooien = A, handmatig ontdooien = H)
Voedings-compartiment	ja	29,0	ECO	—	—
Wijnopslag-compartiment	nee	x,x	x	—	[A/H]
Kelder-compartiment	nee	x,x	x	—	[A/H]
Compartiment voor vers voedsel	nee	x,x	x	—	[A/H]
Koel-compartiment	nee	x,x	x	—	[A/H]
0 ster- of vriesvak	nee	x,x	x	—	[A/H]
1 ster-compartiment	nee	x,x	x	—	[A/H]
2 sterren-compartiment	nee	x,x	x	—	[A/H]
3 sterren-compartiment	nee	x,x	x	—	[A/H]
4 sterren-compartiment	nee	x,x	x	—	[A/H]
2 sterren-gedeelte	nee	x,x	x	—	[A/H]
Compartiment met variabele temperatuur	Typen compartimenten	x,x	x	x,xx (voor 4 sterren-compartimenten) of —	[A/H]

Deze tabel is te downloaden via deze link:

www.targa.gmbh/downloads/erp/469502_2407.pdf

4. Veiligheidsinstructies

Voordat u de koelbox voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u deze koelbox verkoopt of weggeeft, moet u de ontvanger ook deze bedieningsinstructies verstrekken. Deze handleiding maakt integraal deel uit van het product.



GEVAAR! Dit symbool en het woord 'Gevaar' maken u attent op een potentieel gevaarlijke situatie. Negeren kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.



WAARSCHUWING! Dit symbool en het woord 'Waarschuwing' duiden op belangrijke informatie die is vereist voor een veilig gebruik van het product en de veiligheid van de gebruikers.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Adres van de fabrikant



GEVAAR! Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door personen met weinig kennis of ervaring, mits er toezicht

op wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het apparaat en de bijhorende risico's begrijpen. Dit apparaat is geen speelgoed. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan. Kinderen van 3 tot en met 8 jaar kunnen de koelbox vullen of uitpakken. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.

 **GEVAAR!** Trek de sigarettenaanstekeraansluiting van de koelbox direct uit de sigarettenaansteker als deze rook of vreemde geluiden of geuren produceert. In dat geval mag u de koelbox pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Adem rook die uit het apparaat komt nooit in. Raadpleeg een arts als u per ongeluk rook inademt. De ingeademde rook kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.

 **GEVAAR!** Bewaar geen explosieve materialen zoals spuitbussen met ontvlambare drijfgassen in het apparaat.

 **GEVAAR!** Vervoer de koelbox nooit aan de bijrijderskant van een voertuig.

 **GEVAAR!** Voorkom de kans op verkeersongelukken en plaats de aansluitkabel in het voertuig zo, dat deze de bestuurder niet hindert.

 **GEVAAR!** Beveilig de koelbox in het voertuig tegen plotselinge bewegingen, zodat deze geen risico vormt voor

de inzittenden van het voertuig in geval van hard remmen of een ongeval. Zet de koelbox in de kofferruimte.

 **WAARSCHUWING!** De koelbox mag niet met beide aansluitkabels tegelijk van stroom worden voorzien, aangezien hiermee de koelbox mogelijk wordt beschadigd.

 **WAARSCHUWING!** Bevestig niet meerdere stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.

 **WAARSCHUWING!** De koelbox mag niet beschadigd zijn om verdere risico's te voorkomen.

 **WAARSCHUWING!** Plaats geen brandende voorwerpen (zoals kaarsen) op of in de buurt van de koelbox. Dit vormt een brandgevaar!

 **WAARSCHUWING!** Stel de koelbox niet bloot aan directe warmtebronnen (zoals een verwarming), direct zonlicht of kunstlicht. Stel het apparaat niet bloot aan regen, waternevel of -druppels en agressieve vloeistoffen. Gebruik de koelbox niet in de buurt van water. Let er met name op dat de koelbox niet wordt ondergedompeld (plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of glazen, op de koelbox). Zorg ervoor dat de koelbox niet wordt blootgesteld aan sterke schokken of trillingen. Steek geen vreemde voorwerpen in het apparaat omdat die de koelbox

kunnen beschadigen.

 **WAARSCHUWING!** De ventilatiesleuven mogen niet worden afgedekt. Houd voldoende afstand tot wanden of andere voorwerpen om een vrije luchtcirculatie mogelijk te maken. Zo niet, dan kan er oververhitting optreden.

 **WAARSCHUWING!** Plaats geen vloeistoffen of ijs rechtstreeks in de koelbox. Dit kan de koelbox beschadigen.

 **WAARSCHUWING!** Deze koelbox is niet ontworpen als inbouwapparaat.

 **WAARSCHUWING!** Deze koelbox is niet geschikt voor het invriezen van voedsel.

 **WAARSCHUWING!** Deze koelbox is ontworpen voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 16 °C en 38 °C.

Aansluitkabel

 **GEVAAR!** Gebruik nooit adapterstekkers of verlengkabels en knoei niet met de kabel. Als een kabel van dit apparaat beschadigd raakt, moet u deze laten vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een andere bevoegde persoon om zo mogelijk gevaar te vermijden. Anders krijgt u mogelijk een elektrische schok.

 **GEVAAR!** Houd de aansluitkabels te allen tijde droog. Anders krijgt u mogelijk een elektrische schok.

 **GEVAAR!** Raak de aansluitkabels niet met natte handen

aan. Anders loopt u het risico op een dodelijke elektrische schok!

 **GEVAAR!** Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroombron voordat u het gaat reinigen. Anders krijgt u mogelijk een elektrische schok.

 **WAARSCHUWING!** Houd de aansluitkabels altijd vast aan de aansluiting voor de sigarettenaansteker of aan de stekker en trek niet aan de aansluitkabel zelf.

 **WAARSCHUWING!** Plaats de koelbox, meubels of andere zware voorwerpen nooit op de aansluitkabels en zorg ervoor dat deze niet geknikt raakt.

 **WAARSCHUWING!** Leg nooit knopen in de aansluitkabels en bind deze niet samen met andere kabels. Leg de aansluitkabels zo neer dat niemand erover kan struikelen of erdoor wordt gehinderd.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN OVER HET BEWAREN VAN LEVENSMIDDELEN

- Het juiste gebruik van de koelbox, de juiste verpakking van de levensmiddelen, het handhaven van de juiste temperaturen en de voedselhygiëne hebben allemaal invloed op de kwaliteit van de opgeslagen levensmiddelen.
- Let op de houdbaarheidsdatum die op de levensmiddelenverpakking staat vermeld.
- Levensmiddelen die in de koelbox worden opgeslagen, moeten worden verpakt in gesloten bakjes of in een geschikte

verpakking om ervoor te zorgen dat ze geen vocht of geurtjes absorberen.

- Flessen met een hoog alcoholgehalte moeten goed worden gesloten en rechtopstaand worden opgeslagen.
- Bewaar zware levensmiddelen op de bodem en lichte of gemakkelijk te beschadigen levensmiddelen (bijv. fruit) erbovenop om bederf te voorkomen.

Volg de onderstaande instructies om voedselinfecties te voorkomen:

- Door het deksel [2] lang open te laten, kan de temperatuur in de koelbox aanzienlijk oplopen.
- Reinig alle oppervlakken die regelmatig in contact komen met levensmiddelen.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte bakjes in de koelbox, zodat ze niet in contact komen met of druipen op andere levensmiddelen.
- Maak de koelbox, als u deze lange tijd leeg laat, schoon en laat het deksel [2] open om schimmelvorming te voorkomen.

5. Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

6. Voordat u begint

Haal de koelbox uit de verpakking.

Controleer de koelbox op beschadigingen. Als de koelbox is beschadigd, dient u deze niet te gebruiken.

7. Aan de slag

Voordat u de koelbox voor het eerst gebruikt, raden wij u aan deze om hygiënische redenen te reinigen. Zie ook hoofdstuk 8.3 'Reinigen'.



De koelbox is niet ontworpen voor continu gebruik. De maximale bedrijfstijd is 6 dagen. Als de maximale bedrijfstijd is bereikt, zet u de koelbox minstens 2 uur uit.



Door de gebruikte materialen kan er een lichte, productspecifieke geur in de koelbox aanwezig zijn voordat deze voor het eerst wordt gebruikt. Deze geur is volkomen onschadelijk, maar om hygiënische redenen is het aan te raden om de binnen- en buitenkant van de koelbox voor het eerste gebruik met een vochtige doek af te nemen (zie ook hoofdstuk 8.3 'Reinigen'). Bewaar er geen onverpakte levensmiddelen in.



In de warmhoudmodus schakelt de koelbox uit als de binnentemperatuur rond de 65 °C komt.

7.1 De koelbox vullen

Beweeg de handgreep [5] naar voren totdat het woord "OPEN" zichtbaar is. Open nu het deksel [2]. Zet het eten en drinken in de koelbox. Als u het voedsel koel wilt houden, kunt u het beste voorgekoeld eten en drinken gebruiken. Sluit het deksel [2] na het vullen. Beweeg de handgreep [5] naar achteren totdat het woord "CLOSED" (gesloten) zichtbaar is.

7.2 De koelbox vervoeren

U kunt de koelbox aan de handgreep [5] vervoeren.

7.3 De koelbox in- en uitschakelen

7.3.1 12V-bedrijf



WAARSCHUWING! Controleer of uw auto een accu van 12 V heeft. Gebruik de koelbox nooit op een voeding van 24 V.

Haal de aansluitkabel met de sigarettenaanstekeraansluiting [1] uit de kabeldoos [3]. Wikkel de aansluitkabel volledig af. Zet de keuzeschakelaar voor de bedrijfsmodus [6] op 'COLD' (koud) om voedsel koud te houden of op 'HOT' (warm) om dit warm te houden. Steek de

sigarettenaanstekeraansluiting [1] vervolgens in een geschikte sigarettenaansteker in de auto. De koelbox is nu ingeschakeld. Voor het uitschakelen van de koelbox trekt u de sigarettenaanstekeraansluiting [1] uit de sigarettenaansteker in uw auto.

-  De vermogensregelknop [7] aan de voorkant van de koelbox heeft geen functie als u het apparaat op 12 V gebruikt. De koelbox werkt op vol vermogen. De inhoud van de koelbox wordt afgekoeld tot maximaal 20 °C kouder dan de omgevingstemperatuur (bij een omgevingstemperatuur van 23 °C). In de warmhoudmodus ligt de maximale binnentemperatuur rond de 65 °C (bij een omgevingstemperatuur van 23 °C).
-  Aangezien de sigarettenaansteker in sommige auto's ook bij een uitgeschakeld contact nog steeds onder spanning staat, moet u de sigarettenaanstekeraansluiting [1] bij het verlaten van de auto van de sigarettenaansteker in uw auto loskoppelen. Zo niet, dan kan de accu van uw voertuig zo snel leeglopen, dat de motor niet meer start.
-  Gebruik de koelbox niet in de koelmodus op 12 V als de omgevingstemperatuur lager is dan 18 °C om bevrozing van de inhoud te voorkomen.

7.3.2 230V-bedrijf

Haal de aansluitkabel met de stekker [8] uit de kabeldoos [4]. Wikkel de aansluitkabel volledig af. Steek de stekker [8] in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Zet de keuzeschakelaar voor de bedrijfsmodus [6] op 'COLD' (koud) om voedsel koud te houden of op 'HOT' (warm) om dit warm te houden. Draai de vermogensregelknop [7] aan de voorkant van de koelbox rechtsom mee voorbij de ECO-stand om de koelbox in te schakelen. Stel het gewenste vermogen in met de vermogensregelknop [7]. Draai de vermogensregelknop [7] rechtsom om het vermogen te verhogen en linksom om het vermogen te verlagen.

Voor maximaal koelvermogen draait u in de koelstand de vermogensregelknop [7] naar de stand "MAX". De inhoud van de koelbox wordt afgekoeld tot maximaal 20 °C kouder dan de omgevingstemperatuur (bij een omgevingstemperatuur van 23 °C).

Voor maximaal verwarmingsvermogen draait u in de warmhoudstand de vermogensregelknop [7] naar de stand "MAX". In de warmhoudmodus ligt de maximale binnentemperatuur rond de 65 °C (bij een omgevingstemperatuur van 23 °C).

Voor het uitschakelen van de koelbox draait u de vermogensregelknop [7] tegen de wijzers van de klok in naar de stand "OFF" (uit), totdat u deze hoort klikken.

-  Zet de vermogensregelknop [7] op de stand ECO. De koelbox werkt in de ecomodus (energiebesparende stand). In deze modus kan het apparaat de inhoud in de koelbox koelen tot maximaal 8 tot 11 °C koeler dan de omgevingstemperatuur.

7.4 Energiebesparingstips

-  Stel de koelbox in de koelmodus niet bloot aan direct zonlicht.
-  Plaats in de koelmodus altijd gekoeld eten en drinken in de koelbox.
-  Open de koelbox niet langer dan nodig en sluit het deksel [2] volledig.
-  Zorg ervoor dat er lucht tussen de voedingsmiddelen kan circuleren. In de koelbox kunnen maximaal 36 rechtopstaande drankblikjes van 330 ml (Ø 67 mm x H 115 mm) worden geplaatst.

8. Onderhoud/reiniging

8.1 Onderhoud

 **WAARSCHUWING!** Onderhoud is nodig als de koelbox op enige wijze is beschadigd, bijvoorbeeld als er objecten of vloeistoffen in de behuizing terecht zijn gekomen, als de koelbox is blootgesteld aan regen of vocht, als deze niet goed werkt of als u deze hebt laten vallen. Trek de sigarettenaanstekeraansluiting van de koelbox direct uit de sigarettenaansteker als deze rook of vreemde geluiden of geuren produceert. In dat geval mag u de koelbox pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elk onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Open nooit de behuizing van de koelbox.

8.2 De 12V-zekering vervangen

Vervang zekering [11] als deze defect is. U vervangt de zekering [11] als volgt:

- Trek de sigarettenaanstekeraansluiting [1] uit de sigarettenaansteker.
- Maak de schroef op de zekeringkast los en trek de dop eraf.
- Vervang de zekering [11] door een nieuwe zekering [11] van hetzelfde type. U kunt een geschikte zekering [11] kopen bij elke elektronicazaak.
- Plaats de dop terug en draai de schroef weer vast.

8.3 Reinigen

 **GEVAAR!** Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroombron voordat u het gaat reinigen. Anders krijgt u mogelijk een elektrische schok.

 **GEVAAR!** Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het deksel komt, om gevaren te voorkomen.

Verwijder het deksel [2] vóór het reinigen door dit tot aan de aanslag te openen en het deksel weg van de uitsparing [10] rechtsachter te drukken.

U reinigt het deksel [2] met een licht vochtige doek. Gebruik nooit oplos- of schoonmaakmiddelen die kunststof kunnen beschadigen. U kunt de ventilatiesleuven op het deksel [2] voorzichtig reinigen met een zachte borstel.

Reinig de binnenkant van de koelbox met afwasmiddel en spoel vervolgens uit met schoon water. Droog de koelbox vervolgens grondig af.

Plaats na het reinigen het deksel [2] terug door het rechtop in de richting van de koelbox te bewegen. Plaats het deksel [2] eerst in de linker opening en druk het vervolgens in de rechter uitsparing [10].

U reinigt de behuizing met een licht bevochtigde doek. Gebruik nooit oplos- of schoonmaakmiddelen die kunststof kunnen beschadigen. Bij hardnekkig vuil spuit u een beetje afwasmiddel op de vochtige doek.

9. Opslag indien niet in gebruik

Als u de koelbox langere tijd niet wilt gebruiken, verwijdt u alle inhoud. Maak de koelbox los van de voeding en berg de aansluitkabels op in de kabeldozen [3], [4]. Berg de koelbox op een schone, droge plaats op, uit de buurt van direct zonlicht. Laat het deksel [2] tijdens de opslag open staan om ervoor te zorgen dat de koelbox goed wordt geventileerd. U kunt het deksel [2] met het slot [9] open houden.

10. Problemen oplossen

De koelbox werkt niet.

- Controleer of de sigarettenaanstekeraansluiting [1] correct in de sigarettenaansteker is gestoken en/of de stekker [8] goed in het stopcontact zit.
- Voor 12V-bedrijf: Zet de ontsteking van uw auto op contact, omdat bij veel auto's alleen voeding aan de sigarettenaansteker wordt geleverd wanneer deze op contact staat.
- Voor 12V-bedrijf: De zekering [11] is defect. Vervang de zekering [11] volgens de instructies in hoofdstuk 8.2 'De 12V-zekering vervangen'.

De koelbox koelt niet goed.

- Zet de koelbox op een koelere plaats. Zorg ervoor dat de koelbox niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven niet afgedekt zijn en dat er voldoende ruimte is om de lucht te laten circuleren.
- Voor 230V-bedrijf: Controleer de stand van de vermogensregelknop [7] aan de voorkant van de koelbox en draai deze zo nodig met de wijzers van de klok mee om het vermogen te verhogen.

De koelbox warmt niet goed op.

- Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven niet afgedekt zijn en dat er voldoende ruimte is om de lucht te laten circuleren.
- Voor 230V-bedrijf: Controleer de stand van de vermogensregelknop [7] aan de voorkant van de koelbox en draai deze zo nodig met de wijzers van de klok mee om het vermogen te verhogen.

11. Milieureggeving en informatie over afvalverwerking

	Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Voorkom schade aan het milieu en risico's voor uw eigen gezondheid door het apparaat op de juiste manier als afval te verwerken. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
	Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op gewone en oplaadbare batterijen/accu's geeft aan dat ze niet bij het normale huisvuil thuisshoren, maar apart moeten worden afgevoerd. Wanneer batterijen/accu's giftige stoffen bevatten, wordt onder dit symbool het chemische symbool van de giftige stof vermeld, met de volgende betekenissen: - Pb: batterij/accu bevat lood - Cd: batterij/accu bevat cadmium - Hg: batterij/accu bevat kwik U bent wettelijk verplicht gebruikte batterijen/accu's in te leveren. Afgedankte batterijen/accu's kunnen giftige stoffen bevatten die mogelijk schadelijk zijn voor de gezondheid of het milieu als ze niet op de juiste manier worden opgeslagen of verwijderd. Batterijen/accu's bevatten ook belangrijke grondstoffen, zoals ijzer, zink, mangaan en nikkel die kunnen worden hergebruikt. Na gebruik kunt u de batterijen/accu's gratis bij ons of bij een plaatselijk

	inzamelpunt (bijv. in de detailhandel of een plaatselijk inzamelpunt) inleveren. Zorg dat accu's/batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze inlevert bij een verzamelpunt voor afgedankte batterijen/accu's. Als u accu's/batterijen inlevert die niet helemaal leeg zijn, moet u voorzorgsmaatregelen treffen om kortsluiting te voorkomen.
	Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.
 ES/PT	

Alleen relevant voor Frankrijk:



"Eenvoudig scheiden"

Het product, de accessoires, het drukwerk en de verpakking zijn recyclebaar. Ze vallen onder de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant en worden apart gesorteerd en ingezameld.

	Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststof / 20-22: papier en karton / 80-98: samengestelde materialen.	
		
Symbol	Materiaal	Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product
	Polyethyleen met een lage dichtheid	Verpakkingsmateriaal, kabelbinders
	Golfkarton	Verzend- en binnendoos (alleen voor online bestellingen)
	Papier	Papieren inlegvel

12. Conformiteit



Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.



Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.



Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke nationale richtlijnen van Groot-Brittannië.

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/469502_2407.pdf

Contactadres overeenkomstig Verordening 2023/988 inzake productveiligheid: ce@targa.de

13. Gebruik voor levensmiddelen



Dit symbool duidt producten aan waarvan de fysische en chemische samenstelling is getest en niet-gevaarlijk is bevonden voor de gezondheid bij gebruik in contact met levensmiddelen in overeenstemming met de eisen van de EU-verordening 1935/2004.

14. Garantie- en service-informatie

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en

gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.
- Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.



Beschikbaarheid van reserveonderdelen

Reserveonderdelen voor de reparatie van dit apparaat zijn beschikbaar gedurende ten minste 3 jaar vanaf de aankoopdatum.



Service / Reserveonderdelen aanvragen / Reparatie aanvragen

NL

Telefoon: 0800 0249630

E-Mail: targa@lidl.nl

BE

Telefoon: 0800 12089

E-Mail: targa@lidl.be

LU

Telefoon: 8002 5142

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 469502_2407



Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DUITSLAND

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	68
2. Lieferumfang	69
3. Technische Daten	70
3.1 Produktdatenblatt.....	71
4. Sicherheitshinweise	73
5. Urheberrecht	79
6. Vor der Inbetriebnahme	79
7. Inbetriebnahme	79
7.1 Kühlbox befüllen.....	79
7.2 Kühlbox transportieren.....	79
7.3 Kühlbox ein- und ausschalten	80
7.3.1 12 V-Betrieb	80
7.3.2 230 V-Betrieb	80
7.4 Tipps zum Energie sparen.....	81
8. Wartung/Reinigung.....	81
8.1 Wartung.....	81
8.2 12 V-Sicherung austauschen	82
8.3 Reinigung	82
9. Lagerung bei Nichtbenutzung.....	82
10. Problemlösung	83
11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....	83
12. Konformitätsvermerke	85
13. Lebensmittelechtheit	85
14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....	86

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf der Elektro-Kühlbox Crivit CEK 29 B5, nachfolgend als Kühlbox bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Kühlbox vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Kühlbox nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Kühlbox an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kühlbox ermöglicht Ihnen verpackte Lebensmittel und Getränke zu kühlen oder warm zu halten. Die Stromversorgung erfolgt über eine 12 V-Zigarettenanzünderbuchse oder über eine Netzsteckdose. Verwenden Sie die Kühlbox im Campingbereich, im PKW oder in ähnlichen Anwendungsbereichen. Diese Kühlbox ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Kühlbox ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Kühlbox erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Kühlbox ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

- Kühlbox
- Diese Anleitung (Diese Anleitung ist auch alternativ verfügbar unter www.lidl-service.com)

Diese Anleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. In der Innenseite des Umschlags ist die Kühlbox mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- | | |
|----|--|
| 1 | Zigarettenanzünderstecker |
| 2 | Deckel |
| 3 | Kabelbox (Zigarettenanzünder-Anschlusskabel) |
| 4 | Kabelbox (Netzkabel) |
| 5 | Tragegriff |
| 6 | Betriebsartenwahlschalter |
| 7 | Leistungsregler |
| 8 | Netzstecker |
| 9 | Arretierung |
| 10 | Aussparung |
| 11 | Sicherung |

3. Technische Daten

Name des Lieferanten:	Targa GmbH
Modellkennung:	Crivit CEK 29 B5 / TMCB-001
Kategorie:	Speisekammerfach
Jährlicher Energieverbrauch auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 Stunden. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab:	72 kWh
Nutzzinhalt:	ca. 29 L
Auslegungstemperatur:	18 °C
Klimaklasse:	ST
Luftschallemission Eco-Modus:	34 dB
Luftschallemission Max-Modus:	54 dB
Gesamtabmessungen:	ca. 482 x 414 x 327 mm (H x B x T)
Gesamtraumbedarf im Betrieb:	ca. 800 x 520 x 430 mm (H x B x T) *
Brutto-Nenninhalt:	ca. 30 L
max. Zuladung:	14.500 g
Gewicht:	ca. 4,8 kg
Energieverbrauch:	0,197 kWh / 24 h (230 V)
Anschlussspannung:	220 V - 240 V~ 50 Hz, 12 V $\overline{\text{III}}$
Leistung Kühlen:	50 W (bei 220 V - 240 V~), 45 W (bei 12 V $\overline{\text{III}}$)
Leistung Erwärmen:	45 W (bei 220 V - 240 V~), 36 W (bei 12 V $\overline{\text{III}}$)
Sicherung (für 12 V-Betrieb):	5 A
Schutzklasse:	II 
Isolierung:	PU-Schaum – Treibmittel: Wasser

*Angabe entspricht dem Raumbedarf, der benötigt wird, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten und bei geöffnetem Deckel Zugriff auf das Kühlgut zu ermöglichen.

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

3.1 Produktdatenblatt

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: TARGA GmbH			
Anschrift des Lieferanten: Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY			
Modellkennung: Crivit CEK 29 B5, IAN: 469502_2407			
Art des Kühlgerätes:			
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend
Weinlagerschrank:	nein	Anderes Kühlgerät:	nein

Allgemeine Produktparameter:

Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	Höhe	482	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	29
	Breite	414		
	Tiefe	327		
EEI		95	Energieeffizienzklasse	E
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		34	Luftschallemissionsklasse	B
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		72	Klimaklasse:	Subtropische Zone
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		16 °C	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	38 °C
Winterschaltung		nein		

Fachparameter:

Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Raum- inhalt des Fachs (in dm ³ oder l)	Empfohlene Temperatur- einstellung für eine optimierte Lebensmittel- lagerung (in °C)	Gefrier- vermögen (in kg/ 24h)	Entfrostsungsart (automatische Entfrostsung = A, manuelle Entfrostsung = M)
Speisekammer- fach	ja	29,0	ECO	—	—
Weinlagerfach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Kellerfach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Lagerfach für frische Lebensmittel	nein	x,x	x	—	[A/M]
Kaltlagerfach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Ein-Stern-Fach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Zwei-Sterne- Fach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Drei-Sterne- Fach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Vier-Sterne- Fach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Zwei-Sterne- Abteil	nein	x,x	x	—	[A/M]
Fach mit variabler Temperatur	Fachtypen	x,x	x	x,xx (für Vier- Sterne- Fächer) oder —	[A/M]

Diese Tabelle kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

www.targa.gmbh/downloads/erp/469502_2407.pdf

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung der Kühlbox lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Kühlbox verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Herstelleradresse



GEFAHR! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie

beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder von 3 bis 8 Jahre dürfen das Kühl-/Gefriergerät be- und entladen. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

 **GEFAHR!** Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Kühlbox sofort von der Stromversorgung. In diesen Fällen darf die Kühlbox nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

 **GEFAHR!** In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.

 **GEFAHR!** Transportieren Sie die Kühlbox in einem Fahrzeug während der Fahrt nicht in der Fahrgastzelle.

 **GEFAHR!** Verlegen Sie das Anschlusskabel im Fahrzeug so, dass der Fahrer nicht behindert wird, sonst besteht Unfallgefahr.

 **GEFAHR!** Sichern Sie die Kühlbox im Fahrzeug gegen unkontrollierte Bewegungen, damit die Kühlbox bei einem Unfall bzw. bei einem harten Bremsmanöver keine Gefahr für die Fahrzeuginsassen werden kann. Verstauen Sie dazu die Kühlbox im Kofferraum.

 **WARNUNG!** Die Kühlbox darf nicht über beide Anschlusskabel gleichzeitig betrieben werden. Andernfalls könnte die Kühlbox beschädigt werden.

 **WARNUNG!** Bringen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts an.

 **WARNUNG!** Die Kühlbox darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

 **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben der Kühlbox stehen. Es besteht Brandgefahr!

 **WARNUNG!** Die Kühlbox darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Regen, Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie die Kühlbox nicht in der Nähe von Wasser. Die Kühlbox darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände z. B. Vasen oder Getränke auf die Kühlbox). Achten Sie weiterhin

darauf, dass die Kühlbox keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte die Kühlbox beschädigt werden.

 **WARNUNG!** Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt sein. Halten Sie auch genügend Abstand zu Wänden oder Gegenständen ein, damit die Luft frei zirkulieren kann. Ansonsten besteht Überhitzungsgefahr.

 **WARNUNG!** Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis direkt in die Kühlbox. Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung der Kühlbox.

 **WARNUNG!** Diese Kühlbox ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät bestimmt.

 **WARNUNG!** Diese Kühlbox ist nicht für das Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

 **WARNUNG!** Diese Kühlbox ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 38 °C bestimmt.

Anschlusskabel

 **GEFAHR!** Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel und nehmen Sie auch keine Eingriffe am Anschlusskabel vor. Wenn eine Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person

ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Es besteht Stromschlaggefahr!

 **GEFAHR!** Halten Sie die Anschlusskabel immer trocken. Es besteht Stromschlaggefahr!

 **GEFAHR!** Fassen Sie die Anschlusskabel nicht mit nassen Händen an. Es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

 **GEFAHR!** Trennen Sie die Anschlusskabel vor der Reinigung von der Stromquelle. Es besteht Stromschlaggefahr!

 **WARNUNG!** Fassen Sie die Anschlusskabel immer am Zigarettenanzünderstecker bzw. Netzstecker an und ziehen Sie nicht am Anschlusskabel selbst.

 **WARNUNG!** Stellen Sie weder die Kühlbox, Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf die Anschlusskabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird.

 **WARNUNG!** Machen Sie niemals einen Knoten in die Anschlusskabel und binden Sie diese nicht mit anderen Kabeln zusammen. Die Anschlusskabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

WICHTIGE HINWEISE ZUR LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

- Der ordnungsgemäße Gebrauch der Kühlbox, die entsprechende Verpackung der Lebensmittel, die Aufrechterhaltung der geeigneten Temperaturen und Hygiene

der Lebensmittel beeinflussen entscheidend die Qualität der Lagerung der Lebensmittel.

- Beachten Sie das Haltbarkeitsdatum der Lebensmittel, das auf der Lebensmittelverpackung angegeben ist.
- Lebensmittel, die in der Kühlbox gelagert werden, müssen in geschlossenen Behältern bzw. entsprechend verpackt sein, damit sie keinen Geruch bzw. Feuchtigkeit aufnehmen/abgeben.
- Flaschen mit hohem Alkoholgehalt sind dicht verschlossen und in senkrechter Stellung zu lagern.
- Lagern Sie schwere Lebensmittel unten und leichte bzw. druckempfindliche Lebensmittel (z. B. Obst) darüber, um Lebensmittelabfälle zu vermeiden.

Um eine Verunreinigung von Lebensmitteln zu vermeiden, sind die folgenden Anweisungen zu beachten:

- Wenn der Deckel [2] für eine längere Zeit geöffnet wird, kann es zu einem erheblichen Temperaturanstieg in der Kühlbox kommen.
- Die Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, regelmäßig reinigen.
- Rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern in der Kühlbox so aufbewahren, dass es andere Lebensmittel nicht berührt oder auf diese tropft.
- Wenn die Kühlbox längere Zeit leer steht, die Kühlbox ausschalten, reinigen und den Deckel [2] offen lassen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

6. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie die Kühlbox aus der Verpackung.

Prüfen Sie die Kühlbox auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen darf die Kühlbox nicht in Betrieb genommen werden.

7. Inbetriebnahme

Bevor Sie die Kühlbox zum ersten Mal verwenden, empfiehlt es sich, die Kühlbox aus hygienischen Gründen zu reinigen. Beachten Sie hierzu das Kapitel „8.3. Reinigung“.

-  Die Kühlbox eignet sich nicht für den Dauerbetrieb! Die maximale Betriebsdauer beträgt 6 Tage. Schalten Sie die Kühlbox bei Erreichen der maximalen Betriebsdauer für mindestens 2 Stunden aus.
-  Aufgrund der verwendeten Materialien kann vor dem Erstgebrauch ein produkttypischer Geruch vom Innenteil der Kühlbox ausgehen. Dieser Geruch ist unbedenklich, wir empfehlen jedoch vor der Inbetriebnahme, die Kühlbox aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch (siehe auch Kapitel „8.3. Reinigung“) abzuwaschen. Bewahren Sie ferner keine unverpackten Lebensmittel darin auf.
-  Die Kühlbox regelt im Warmhaltebetrieb ab, wenn die Innentemperatur von ca. 65 °C erreicht wird.

7.1 Kühlbox befüllen

Schwenken Sie den Tragegriff [5] nach vorne, so dass die Prägung „OPEN“ zu sehen ist. Öffnen Sie nun den Deckel [2]. Legen Sie die Lebensmittel und Getränke in die Kühlbox. Wenn die Lebensmittel gekühlt werden sollen, verwenden Sie dazu am besten zuvor gekühlte Lebensmittel und Getränke. Schließen Sie den Deckel [2] nach der Befüllung. Schwenken Sie den Tragegriff [5] nach hinten, so dass die Prägung „CLOSED“ zu sehen ist.

7.2 Kühlbox transportieren

Sie können die Kühlbox mit dem Tragegriff [5] transportieren.

7.3 Kühlbox ein- und ausschalten

7.3.1 12 V-Betrieb

 **WARNUNG!** Stellen Sie unbedingt sicher, dass Ihr Fahrzeug über ein 12 V-Bordnetz verfügt. An einem 24 V-Bordnetz darf die Kühlbox nicht betrieben werden.

Entnehmen Sie das Anschlusskabel mit dem Zigarettenanzünderstecker [1] aus der Kabelbox [3]. Wickeln Sie das Anschlusskabel vollständig ab. Stellen Sie den Betriebsartenwahlschalter [6] auf „COLD“ um Lebensmittel zu kühlen bzw. auf „HOT“, um Lebensmittel warmzuhalten. Stecken Sie nun den Zigarettenanzünderstecker [1] in eine geeignete Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs. Die Kühlbox ist nun eingeschaltet. Um die Kühlbox auszuschalten, trennen Sie den Zigarettenanzünderstecker [1] von der Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs.

 Der Leistungsregler [7] an der Vorderseite der Kühlbox hat im 12 V-Betrieb keine Funktion. Die Kühlbox arbeitet mit maximaler Leistung. Es kann hier max. eine 20 °C kühlere Innenraumtemperatur als die Umgebungstemperatur erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur). Im Warmhaltebetrieb kann hier eine max. Innenraumtemperatur von ca. 65 °C erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur).

 Da die Zigarettenanzünderbuchse mancher Fahrzeuge auch bei ausgeschalteter Zündung Strom liefert, sollten Sie den Zigarettenanzünderstecker [1] beim Verlassen des Fahrzeuges von der Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs trennen. Andernfalls könnte die Batterie Ihres Fahrzeuges so stark entleert werden, dass der Fahrzeugmotor nicht mehr gestartet werden kann.

 Verwenden Sie die Kühlbox im 12 V-Kühlbetrieb nicht unter 18 °C Umgebungstemperatur, um ein Gefrieren des Kühlgutes zu verhindern.

7.3.2 230 V-Betrieb

Entnehmen Sie das Anschlusskabel mit dem Netzstecker [8] aus der Kabelbox [4]. Wickeln Sie das Anschlusskabel vollständig ab. Stecken Sie den Netzstecker [8] in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose. Stellen Sie den Betriebsartenwahlschalter [6] auf „COLD“, um Lebensmittel zu kühlen bzw. auf „HOT“, um Lebensmittel warmzuhalten. Drehen Sie den Leistungsregler [7] an der Vorderseite der Kühlbox im Uhrzeigersinn über „ECO“ hinweg, um die Kühlbox einzuschalten. Stellen Sie am Leistungsregler [7] die gewünschte Leistung ein. Drehen Sie den Leistungsregler [7] im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Leistung zu verringern.

Drehen Sie den Leistungsregler [7] im Kühlbetrieb auf die Stellung „MAX“, um eine max. Kühlung zu erreichen. Es kann hier max. eine 20 °C kühlere Innenraumtemperatur als die Umgebungstemperatur erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur).

Drehen Sie den Leistungsregler [7] im Warmhaltebetrieb auf die Stellung „MAX“, um die max. Wärme zu erreichen. Es kann hier eine max. Innenraumtemperatur von ca. 65 °C erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur).

Um die Kühlbox auszuschalten, drehen Sie den Leistungsregler [7] gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „OFF“, bis er spürbar einrastet.

 Stellen Sie den Leistungsregler [7] auf die Position „ECO“. Die Kühlbox arbeitet nun im Energiesparmodus. In diesem Modus kann max. eine 8 - 11 °C kühlere Innenraumtemperatur als die Umgebungstemperatur erreicht werden.

7.4 Tipps zum Energie sparen

-  Setzen Sie die Kühlbox im Kühlbetrieb keinem direkten Sonnenlicht aus.
-  Verwenden Sie im Kühlbetrieb ausschließlich zuvor gekühlte Lebensmittel und Getränke.
-  Öffnen Sie die Kühlbox nicht länger als nötig und schließen Sie den Deckel [2] vollständig.
-  Achten Sie darauf, dass zwischen den Lebensmitteln Luft zirkulieren kann. Die Kühlbox kann max. mit 36 stehenden 0,33-L-Getränkedosen (Ø 67 mm x H 115 mm) befüllt werden.

8. Wartung/Reinigung

8.1 Wartung

 **WARNUNG!** Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn die Kühlbox beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, die Kühlbox Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn die Kühlbox nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Kühlbox sofort von der Stromversorgung. In diesen Fällen darf die Kühlbox nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von

qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Kühlbox.

8.2 12 V-Sicherung austauschen

Tauschen Sie die Sicherung [11] aus, wenn diese defekt ist. Um die Sicherung [11] zu tauschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie den Zigarettenanzünderstecker [1] aus der Zigarettenanzünderbuchse.
- Lösen Sie die Schraube an der Sicherungsbox und ziehen Sie die Kappe ab.
- Tauschen Sie die Sicherung [11] gegen eine neue Sicherung [11] gleichen Typs aus. Eine geeignete Sicherung [11] können Sie bei einem Elektrofachmarkt erwerben.
- Setzen Sie die Kappe wieder auf und drehen Sie die Schraube wieder fest.

8.3 Reinigung

 **GEFAHR!** Trennen Sie die Anschlusskabel vor der Reinigung von der Stromquelle. Es besteht Stromschlaggefahr!

 **GEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in den Deckel eindringen können, um Gefährdungen zu vermeiden.

Nehmen Sie den Deckel [2] für die Reinigung ab, indem Sie diesen bis zum Anschlag öffnen und dann aus der rechten hinteren Aussparung [10] drücken.

Verwenden Sie zur Reinigung des Deckels [2] ein leicht angefeuchtetes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Die Lüftungsschlitze am Deckel [2] können Sie vorsichtig mit einem weichen Pinsel säubern.

Reinigen Sie den Innenraum der Kühlbox mit Spülmittel und anschließend mit klarem Wasser. Trocknen Sie die Kühlbox danach gut ab.

Setzen Sie nach der Reinigung den Deckel [2] wieder ein, indem Sie diesen in aufrechter Position zur Kühlbox bringen. Setzen Sie nun den Deckel [2] zuerst in die linke Öffnung ein und drücken Sie ihn dann in die rechte Aussparung [10].

Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein leicht angefeuchtetes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.

9. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie die Kühlbox für einen längeren Zeitraum nicht einsetzen möchten, entnehmen Sie bitte alle Gegenstände aus der Kühlbox. Trennen Sie die Kühlbox von der Stromversorgung und verstauen Sie die Anschlusskabel in den Kabelboxen [3], [4]. Achten Sie darauf, dass die Kühlbox an einem sauberen, trockenen Ort ohne direktes Sonnenlicht aufbewahrt wird. Lassen Sie den Deckel [2] bei der Lagerung offen stehen, um für eine gute Belüftung der Kühlbox zu sorgen. Den Deckel [2] können Sie dazu mit der Arretierung [9] befestigen.

10. Problemlösung

Die Kühlbox zeigt keine Funktion

- Prüfen Sie, ob der Zigarettenanzünderstecker [1] richtig in die Zigarettenanzünderbuchse bzw. ob der Netzstecker [8] richtig in der Netzsteckdose eingesteckt ist.
- Im 12 V-Betrieb: Schalten Sie die Zündung Ihres Fahrzeuges ein, da manche Fahrzeuge nur bei eingeschalteter Zündung Strom an der Zigarettenanzünderbuchse liefern.
- Im 12 V-Betrieb: Die Sicherung [11] ist defekt. Tauschen Sie die Sicherung [11] aus, beachten Sie dazu die Hinweise im Kapitel „8.2. 12 V-Sicherung austauschen“.

Die Kühlbox kühlt nicht richtig

- Stellen Sie die Kühlbox an einen kühleren Ort. Beachten Sie dabei, dass die Kühlbox keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind und eine ausreichende Luftzirkulation stattfinden kann.
- Im 230 V-Betrieb: Überprüfen Sie die Stellung des Leistungsreglers [7] an der Vorderseite der Kühlbox und drehen Sie diesen ggf. im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen.

Die Kühlbox wärmt nicht richtig

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind und eine ausreichende Luftzirkulation stattfinden kann.
- Im 230 V-Betrieb: Überprüfen Sie die Stellung des Leistungsreglers [7] an der Vorderseite der Kühlbox und drehen Sie diesen ggf. im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen.

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

	Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen. Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung: - Pb: Batterie enthält Blei - Cd: Batterie enthält Cadmium - Hg: Batterie enthält Quecksilber Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.
  ES/PT	Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Nur relevant für Frankreich:



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE





FR
Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN


À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE


OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.
	

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylen Low-Density	Verpackungsmaterial, Kabelbinder
	Wellpappe	Versand- und Innenkarton (nur bei Online-Bestellung)
	Papier	Papiereinleger

12. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/469502_2407.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

13. Lebensmittelechtheit



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.

- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Ersatzteilverfügbarkeit

Die Ersatzteilverfügbarkeit für die Reparatur dieses Gerät beträgt mindestens 3 Jahre ab Kaufdatum.



Service/Ersatzteilanfrage/Reparaturanfrage

DE Telefon: 0800 5435111
E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0800 447744
E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0800 56 44 33
E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 469502_2407



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

